

SHARP LED Lighting

KATO S

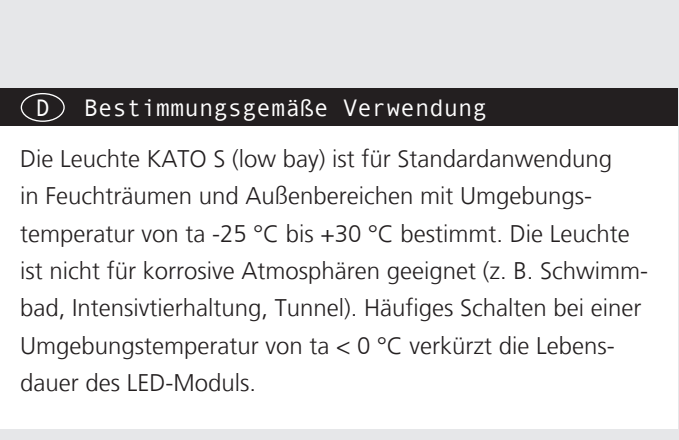


LB110D8411S3 (dimmable)
LB110S8411S3 (switchable)

Montageanleitung Mounting instructions Instructions de montage Istruzioni di montaggio Instrucciones de montaje Montagehandleiding Instrukcja montażu Montážní návod Felszerelési utasítások Instruçiuni de montaj

This is Why

www.sharp.eu/lighting



Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Leuchte KATO S (low bay) ist für Standardanwendung in Feuchträumen und Außenbereichen mit Umgebungstemperatur von ta -25 °C bis +30 °C bestimmt. Die Leuchte ist nicht für korrosive Atmosphären geeignet (z. B. Schwimmbad, Intensivtierhaltung, Tunnel). Häufiges Schalten bei einer Umgebungstemperatur von ta < 0 °C verkürzt die Lebensdauer des LED-Moduls.

Intended use

The luminaire KATO S (low bay) is meant for standard use in damp environments and in outdoors areas at an ambient temperature of ta -25 °C to +30 °C. The luminaire is not suitable for corrosive atmospheres (e.g. swimming pool, factory farms, tunnels). Frequent switching at an ambient temperature of ta < 0 °C will shorten the service life of the LED module.

Utilisation conforme

Le luminaire KATO S (low bay) est destiné à l'utilisation standard dans des pièces humides et des espaces extérieurs à une température de ta -25 °C à +30 °C. Le luminaire n'est pas conçu pour des atmosphères corrosives (p. ex. piscine, élevage intensif d'animaux, tunnel). Une commutation fréquente à une température ambiante de ta < 0 °C raccourcit la durée de vie du module de la LED.

Utilizzo conforme alla sua determinazione

L'apparecchio KATO S (low bay) è idoneo per impiego standard in ambienti umidi e zone all'aperto con temperatura ambiente ta -25 °C a +30 °C. L'apparecchio non è adatto per atmosfere corrosive (ad es. piscine, allevamenti intensivi di animali, gallerie). Un azionamento ripetuto ad una temperatura ambiente di ta < 0°C accorcia la durata di vita del modulo LED.

Uso previsto

Luminaria KATO S (low bay) de aplicación estándar en habitaciones húmedas y exteriores con una temperatura ambiente de ta -25 °C a +30 °C. La luminaria no es apropiada para atmósferas (p. ej., piscinas, ganadería industrial, túneles). La conmutación frecuente a una temperatura ambiente ta < 0 °C reduce la vida útil del módulo LED.

Volgens bestemming gebruiken

Armatuur KATO S (low bay) voor standaardgebruik in vochtige ruimtes en ruimtes in de buitenlucht met een omgevingstemperatuur van ta -25 °C tot +30 °C. De armatuur is niet voor corrosieve atmosferen geschikt (bijv. zwembaden, intensieve dierhouderij, tunnels). Veelvuldig schakelen bij een omgevingstemperatuur van ta < 0 °C verkort de levensduur van de LED-module.

Przeznaczenie

Oprawa oświetleniowa KATO S (low bay) jest przeznaczona do ogólnego stosowania w wilgotnych pomieszczeniach i zewnętrznych przestrzeniach w zakresie temperatur od -25°C do +30°C. Oprawa oświetleniowa nie jest odpowiednia do wykorzystania w miejscach narażonych na działanie korozji (np. baseny kąpielowe, ферmy przemysłowe, tunele). Częste przełączanie przy temperaturze otoczenia ta < 0°C spowoduje skrócenie żywotności modułu LED.

Účel použití

Svitidlo KATO S (low bay) je určeno pro běžné používání ve vlhkém prostředí a ve venkovních oblastech, při teplotě okolí od -25°C do +30°C. Svitidlo není vhodné do korozivního prostředí (např. bazény, masokombináty, tunely). Časté spínání při teplotě ta < 0°C se zkrátí životnost LED modulu.

Tervezett felhasználás

A KATO S (low bay) lámpatest tervezett rendeltetése a nedves környezetben és fedett kültéren történő felszerelés, ahol a külső hőmérséklet a -25 °C – +30 °C tartományban van. A lámpatest nem alkalmas korrozív környezethez (pl. uszodák, gyárak, farmok, alagutak). A ta < 0°C hőmérséklet alatti környezetben történő gyakori kapcsolatgás lerövidíti a LED modul várható élettartamát.

Utilizare scontată

Corpul de iluminat KATO S (low bay) este destinat utilizării standard în medii cu umiditate și în zone exterioare o temperatură ambiantă ta cuprinsă între -25 °C – +30 °C. Corpul de iluminat nu este adecvat pentru atmosfere corozive (de ex. bazine de înot, ferme industriale, tunele). Comutarea frecventă la o temperatură ambiantă de ta < 0°C va reduce durata de viață a modulului LED.

Sicherheitshinweise

Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!



- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte. Vorsicht - Lebensgefahr!
- LED-Modul: Risikoklasse 1.
- Betreiben Sie die Leuchte nur mit unbeschädigter Abdeckscheibe.

Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter-Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur ta der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.

Safety notes

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.



- Never work when voltage is present on the luminaire. Caution - Risk of fatal injury!
- LED-Modul: Hazard class 1.
- Only operate the luminaire if the cover is undamaged.

Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor-disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature ta of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) which are rated for 230 V.

Consignes de sécurité

Ce manuel d'utilisation nécessite des compétences correspondant à une formation professionnelle dans le domaine de l'électronique!



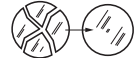
- Ne travaillez jamais sur le luminaire lorsque celui-ci est sous tension. Prudence - danger de mort!
- Module de la LED: Classe de risque 1.
- Manipulez le luminaire uniquement avec une plaque de recouvrement intacte.

Remarques importantes concernant les ballasts lectroniques

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible ta pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.
- Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

Avvertenze di sicurezza

Le presenti istruzioni presuppongono conoscenze tecniche corrispondenti alla formazione professionale di un elettrotecnico.



- Non eseguire mai i lavori sugli apparecchi con la tensione inserita. Attenzione - Pericolo di morte!
- Modulo LED: Classe di rischio 1.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo con una lastra di copertura non danneggiata.

Avvertenze importanti per reattori elettronici (EVG)

- Una interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente massima ammessa dell'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.
- Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) a 230 V garantendo la rigidità dielettrica. 2Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) a 230 V garantendo la rigidità dielettrica.

Indicaciones de seguridad

Para manejar estas instrucciones, se requieren los conocimientos técnicos propios de un electricista cualificado.



- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión. Precaución: peligro de muerte.
- LED-Modul: Clase de riesgo 1.
- Ponga en funcionamiento la luminaria sólo si el cristal de protección no presenta ningún daño.

Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconector del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible ta de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura más alta provoca una reducción de la vida útil y, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.
- Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para las entradas de control (1...10 V, DALI, etc.) 230 V deben colocarse con tensión estable.

Veiligheidsaankwijzingen

Deze gebruiksaanwijzing gaat ervan uit dat u over vakkennis beschikt, die overeenkomt met een afgesloten beroepsopleiding als electricien!



- Voer nooit werkzaamheden uit als er spanning op de armatuur staat. Pas op - levensgevaar!
- LED-module: Risicoklasse 1.
- Gebruik de armatuur alleen als de afdeklaat onbeschadigd is.

Belangrijke aanwijzingen voor elektronische voorschakelapparaten (EVSA's)

- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nullem mag daarom alleen geopend worden als de installatie spanningsvrij is en moet weer gesloten worden alvorens de spanning weer ingeschakeld wordt.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (ta) van de armatuur mag niet overschreden worden. Anders zal de armatuur minder lang meegaan en in extreme gevallen zelfs kapotgaan.
- De aansluitleidingen voor stuuringsangen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230 V-netspanningsvast zijn.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przygotowując niniejszą instrukcję, założono, że czynności instalacyjne będą przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.



- Nie wolno wykonywać żadnych czynności konserwacyjnych, jeśli oprawa oświetleniowa znajduje się pod napięciem. Ostrzeżenie - ryzyko porażenia prądem!
- Moduł LED: klasa zagrożenia 1.
- Oprawę oświetleniową wolno wykorzystywać, jeśli klozł nie jest uszkodzony

Ważne informacje dotyczące statecznika elektronicznego

- Wadliwe działanie przewodu neutralnego w systemie trójfazowym może spowodować uszkodzenia wywołane skokiem napięcia w instalacji oświetleniowej. Styk przewodu neutralnego można odłączyć wyłącznie po odłączeniu źródła zasilania i uprzednim wyłączeniu zasilania.
- Nie wolno przekraczać maksymalnej dopuszczalnej temperatury otoczenia oprawy oświetleniowej. Przekroczenie tej temperatury obniża żywotność i, w skrajnych przypadkach, może spowodować ryzyko wcześniejszego uszkodzenia.
- Należy stosować przewody zasilające do sterowania wejściami statecznika elektronicznego z regulacją strumienia świetlnego źródła(1..10 V, DALI itp.), zasilanego napięciem znamionowym 230 V.

Bezpečnostní pokyny

Tyto pokyny předpokládají odborné znalosti odpovídající dokončenému odbornému vzdělání jako elektrikář.



- Nikdy nepracujte, pokud je přítomno elektrické napětí na svítidle. Pozor - Nebezpečí smrtelného úrazu.
- LED-Modul: Třída ohrožení 1.
- Svítidlo je možné používat jenom pokud kryt svítidla není poškozen

Důležité informace týkající se Electronic Control Gear (ECG)

- Rušení na neutrálním vodiči třífázového systému může mít za následek přepětí související s poškozením v instalaci osvětlení. Otevení nebo odpojení terminálu pouze při odpojeném napájení. Terminál zavřete před opětovném připojení napětí.
- Nesmí být překročena maximální přípustná teplota v okolí svítidla. Překročení teploty snižuje životnost a v extrémních případech představuje riziko předčasného selhání.
- Použití síťových kabelů pro řízení stmívatelné ECG (1...10V, DALI, atd., které jsou určeny pro 230V.

Biztonsági megjegyzések

Ezek az utasítások megfelelő elektromos szakképesítéshez kötődő szakértelmet feltételeznek.



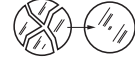
- Soha ne dolgozzon a lámpatesten, ha feszültség alatt álll. Vigyázat - Halálos sérülés kockázata!
- LED modul: 1. veszélyességi osztály.
- A lámpatestet csak akkor működtesse, ha a burkolat sérülésmentes

Elektromos vezérlőművel (ECG) kapcsolatos fontos megjegyzés

- A háromfázisú rendszerben a nullvezetékét érő interferencia áramlökethez kapcsolódó károsodást eredményezhet a világítási szerelvényekben. A nullvezeték megszakító kivezetését csak akkor nyissa ki, ha ezt lecsatlakoztatta a táphálózatról és a bekapcsolás előtt zárja le.
- A lámpatest környezetének megengedett maximális hőmérsékletét tilos túllépni. Ennek a hőmérsékletnek a túllépése lecsökkenti a lámpatest élettartamát, és szélsőséges esetben annak tönkremenetelét eredményezheti.
- Használja a fővezetékét a tompítható ECG (1..10 V, DALI, stb.) lámpatest vezérlő bemeneteként, amelynek névleges feszültsége 230 V.

Note de siguranță

Aceste instrucțiuni pornesc de la premisa existenței unor cunoștințe de specialitate care corespund finalizării unei pregătiri profesionale în meseria de electrician.



- Nu lucrați niciodată când la corpul de iluminat este prezentă tensiunea. Atenție: pericol de vătămări corporale fatale!
- Modul LED: Pericol de clasă 1.
- Utilizați corpul de iluminat numai în cazul în care capacul nu este deteriorat

Informații importante privind echipamentul de control electronic (ECG)

- Interferența cu conductorul neutru dintr-un sistem trifazat poate avea ca rezultat daune provocate de vârful de tensiune în instalația de iluminat. Deschideți terminalul de deconectare al conductorului neutru numai când acesta este deconectat de la sursa de alimentare și închideți terminalul înainte de recuplarea conductorului.
- Temperatura ambiantă maximă ta a corpului de iluminat nu poate fi depășită. Depășirea temperaturii respective reduce durata de serviciu și, în cazuri extreme, creează riscuri de defectare prematură.
- Utilizați cablurile de alimentare pentru intrările de control ale ECG cu intensitate reglabilă (1...10 V, DALI, etc.), cu tensiune nominală de 230 V.

Bezahlen Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage.

Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio.

Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst.

Niniejszą instrukcję należy zachować na wypadek późniejszego przeprowadzania czynności konserwacyjnych lub demontażu.

Ōrizzze meg az utasításokat a jövőbeni karbantartási munkák vagy a szétszerelés céljából.

Uschovete tyto pokyny pro budoucí údržbu nebo demontáž.

Ōrizzze meg az utasításokat a jövőbeni karbantartási munkák vagy a szétszerelés céljából.

Păstrați instrucțiunile pentru viitoare operații de întreținere sau demontare.

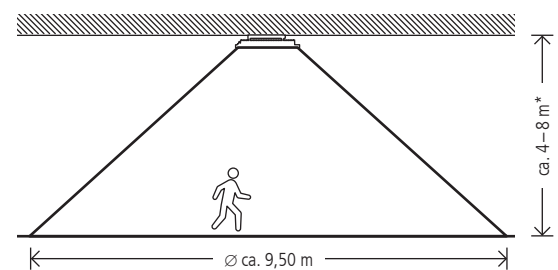
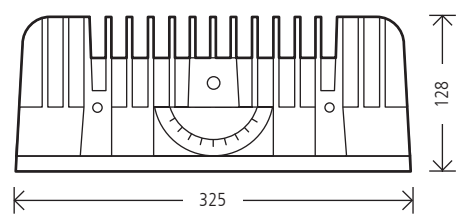
LED LIGHTING/ SHARP ENERGY SOLUTIONS EUROPE SHARP ELECTRONICS GMBH SONNINSTR. 3 20097 HAMBURG T: +49 (0) 40 / 2376 - 2271 F: +49 (0) 40 / 2376 - 15 - 2271 E: INFO.LIGHTING@SHARP.EU

KATO LOW BAY ca. 12 kg
LB110D8411S3 (dimmbale)
LB110S8411S3 (switchable)



DE Windangriffsfläche max 0,12 m²
EN Windage area max 0,12 m²
FR Surface exposée au vent max 0,12 m²
IT Superficie esposta al vento max 0,12 m²
ES Lado expuesto al viento max 0,12 m²
NL Windoppervlak max 0,12 m²
PL Powierzchnia boczna max 0,12 m²
CZ Boční plocha max 0,12 m²
HU Oldaló felület max 0,12 m²
RO Suprafața laterală max 0,12 m²

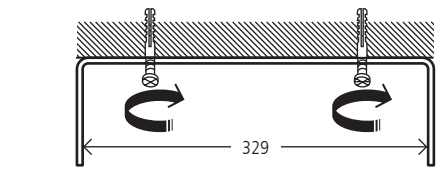
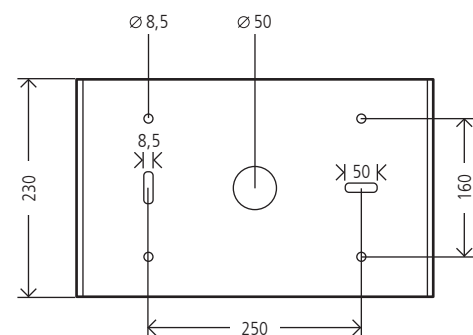
DE *empfohlene Befestigungshöhe
EN *recommended mounting height
FR *hauteur de fixation recommandée
IT *altezza di fissaggio consigliata
ES *altura de fijación recomendada
NL *aanbevolen bevestigingshoogte
PL *zalecana wysokość montażu
CZ *doporučená montážní výška
HU *javasolt felszerelési magasság
RO *înălțime de montaj recomandată



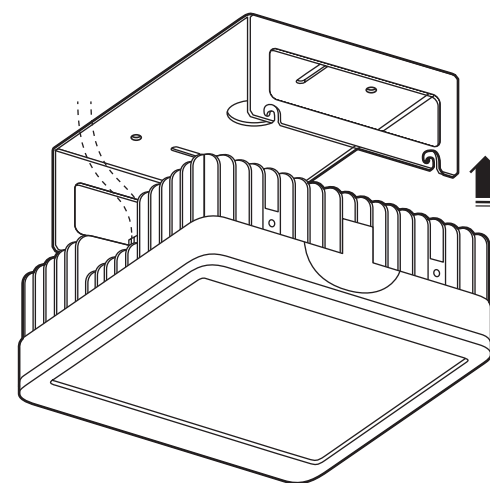
KATO (narrow wide beam)

KATO LOW BAY
LBAMPC

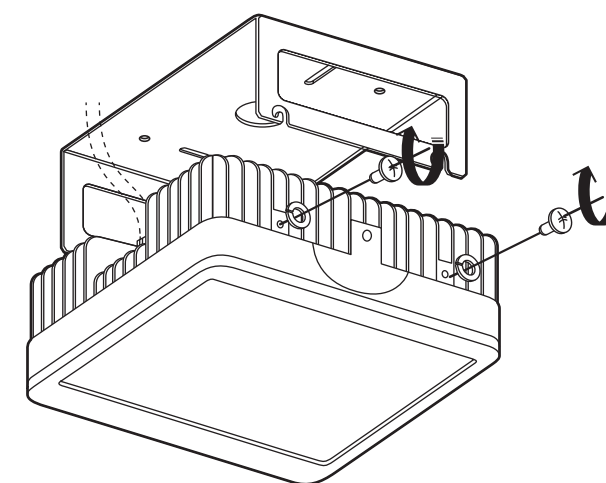
DE Zubehör
EN Accessories
FR Accessoires
IT Accessori
ES Accesorios
NL Toebehoren
PL Akcesoria
CZ Příslušenství
HU Tartozékok
RO Accesorii



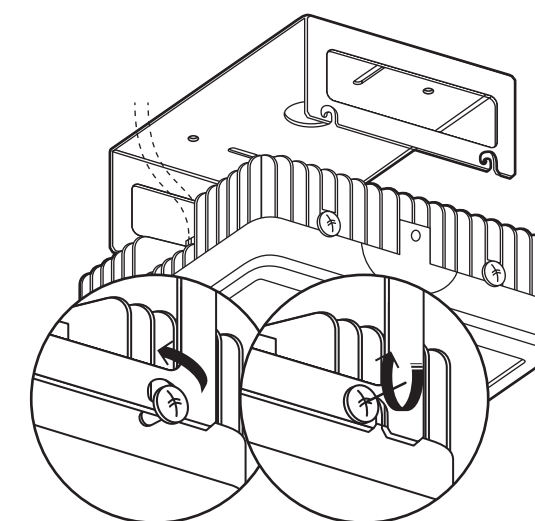
1



2

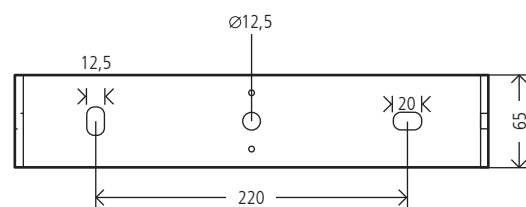


3

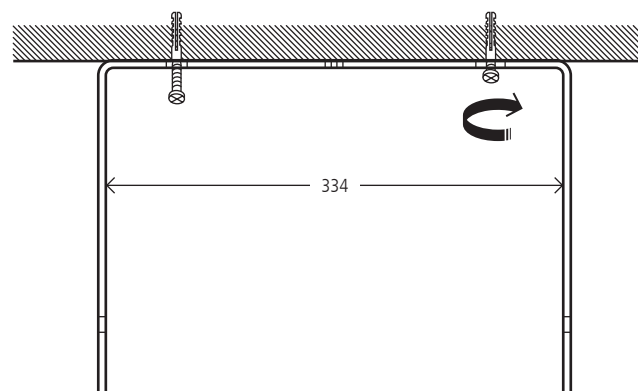


KATO LOW BAY
LBAMWB

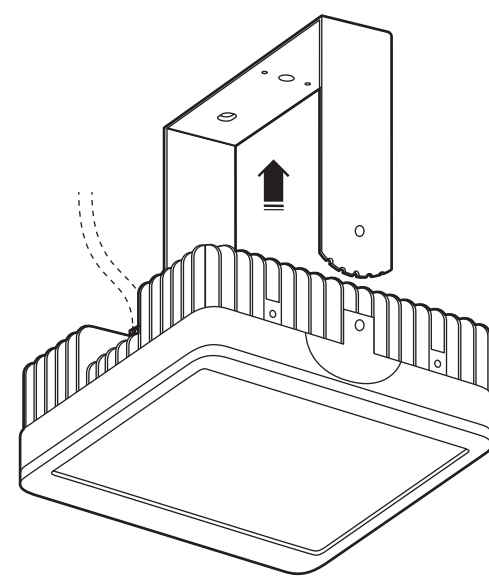
DE Zubehör
EN Accessories
FR Accessoires
IT Accessori
ES Accesorios
NL Toebehoren
PL Akcesoria
CZ Příslušenství
HU Tartozékok
RO Accesorii



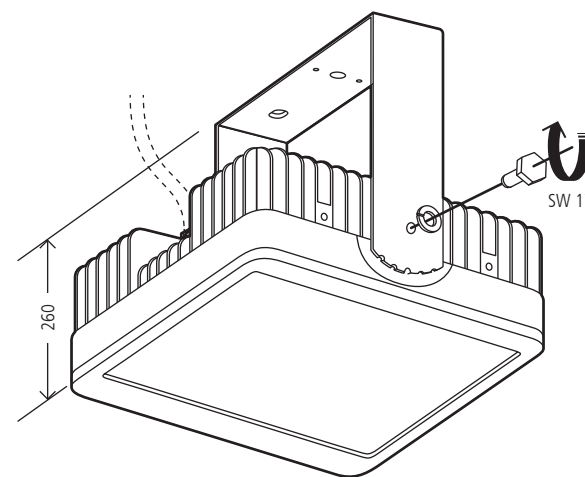
1



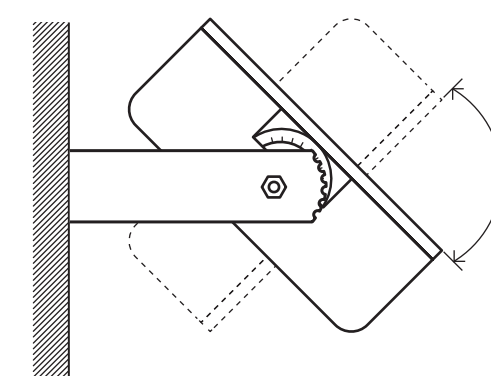
2



3



4

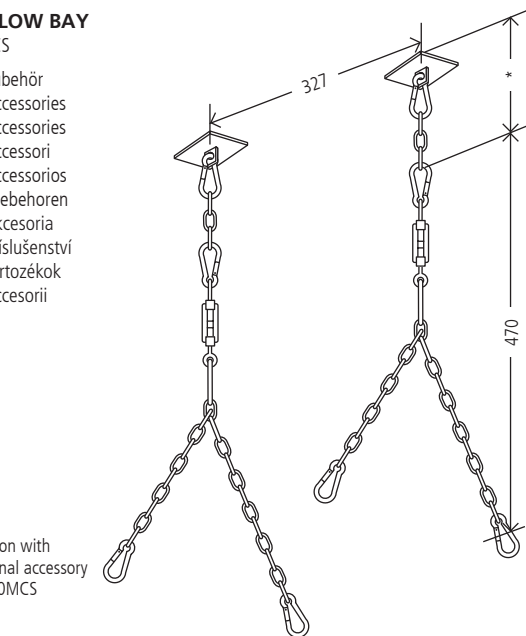


DE Achten Sie bei der Auswahl der bauseitigen Befestigungsmittel auf die 5-fache Sicherheit (12 kg + 2 kg).
EN Observe the 5-fold safety (12 kg + 2 kg) when specifying the on-site mounting equipment.
FR En sélectionnant les fixations en attente, pensez à la sécurité quintuple (12 kg + 2 kg).
IT Quando si scelgono gli elementi di fissaggio in cantiere, si deve fare attenzione che dispongano di sicurezza quintupla (12 kg + 2 kg).
ES Tenga en cuenta la seguridad quintuple al seleccionar los accesorios de fijación (12 kg + 2 kg) in acht bij de keuze van de bevestigingsmiddelen ter plaatse.

PL Należy zachować 5-krotne zabezpieczenie (12 kg + 2 kg) przy doborzeniu odpowiedniego sprzętu montażowego.
CZ Při určování montážního místa dodržte 5 násobnou bezpečnost (12 kg + 2 kg) dodatečné otvory v montážní desce jsou volitelné upevňovací body
HU Tartsa be az ötszörös biztonságra vonatkozó (12 kg + 2 kg) irányelvet a helyszíni rögzítő berendezés meghatározásakor.
RO Țineți cont de siguranța cvintuplă (12 kg + 2 kg) la specificarea echipamentului de montaj la poziție.

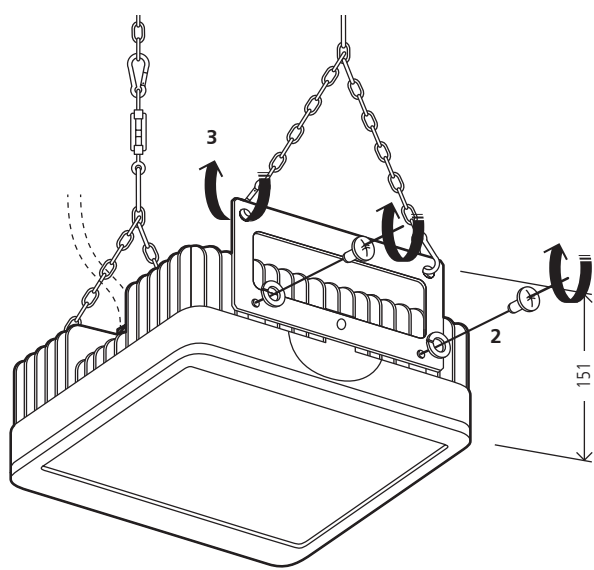
KATO LOW BAY
LBAMPCS

DE Zubehör
EN Accessories
FR Accessoires
IT Accessori
ES Accesorios
NL Toebehoren
PL Akcesoria
CZ Příslušenství
HU Tartozékok
RO Accesorii



1

2/3

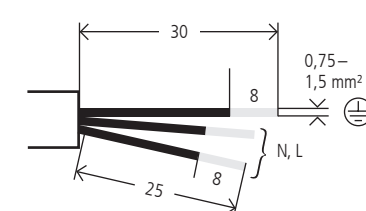
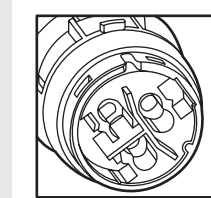


DE In Verbindung mit diesem Zubehör ist die Leuchte nur für den überdachten Außenbereich geeignet.
EN With this accessory the luminaire is only suitable for canopied outdoor areas.
FR En relation avec ces accessoires, le luminaire est uniquement destiné à des zones extérieures couvertes.
IT In combinazione con questi accessori, l'apparecchio è adatto solo ad un impiego in esterni coperti.
ES En combinación con este accesorio, la luminaria es sólo apta para las zonas exteriores cubiertas.
NL In combinatie met dit toebehoren is de armatuur alleen geschikt overdekte buitenruimten.
PL Z tym akcesorium oprawa jest przeznaczona do użytku zewnętrznego pod zadaszeniem

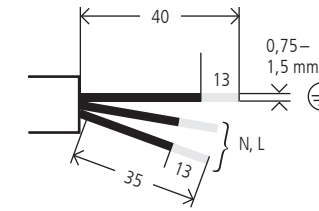
CZ S tímto doplňkem kryt je určen pro venkovní použití pod střechem
HU Ezzel tartozék ház kültéri használatra terveztek tető alatt
RO Cu această locuină accesoriu este proiectat pentru utilizarea în aer liber sub un acoperiș

* extension with additional accessory LHR20MCS

RST20i3 (switchable)



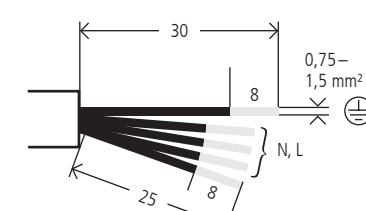
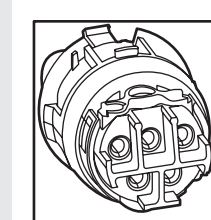
DE Starre Leiter
EN Rigid conductors
FR Conducteurs rigides
IT Conduttori rigidi
ES Conductores rígidos
NL Onbuigzame geleiders
PL Przewody jednożyłowe
CZ Tuhé vodiče
HU Finom és többeres vezeték
RO Conductori rigizi



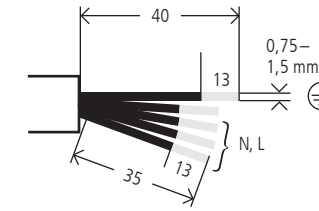
DE Fein- und mehrdrähtige Leiter
EN Fine and multi-wire conductor
FR Conducteurs à fils fins et multifilaires
IT Conduttori a più fili intrecciati
ES Conductores de hilo fino o multihilo
NL Fijn- en meerdraadige geleiders
PL Cienki przewód wielożyłowy
CZ Jemné a multi-vodiče
HU Finom és többeres vezeték
RO Conductor fin și multifilar

DE Adereindhülse nach DIN 46228 (L=12mm) verwenden!
EN Use wire-end sleeve in compliance with DIN 46228 (L=12mm)!
FR Utiliser un embout de fil conforme à la norme DIN 46228 (L=12 mm)!
IT Utilizzare manicotto terminale conforme a DIN 46228 (L=12 mm)!
ES Utilizar la virola de cable según DIN 46228 (L=12 mm)!
NL Adereindhuls conform DIN 46228 (L=12 mm) gebruiken!
PL Należy stosować muły na zakończeniu przewodu zgodnie z normą DIN 46228 (L=12 mm)!
CZ Použijte drát s koncovkou v souladu s DIN 46228 (L=12 mm)!
HU Használjon a DIN 46228 szabványnak megfelelő érvégűhüvelyt (L=12mm)!
RO Utilizați un manșon de capăt de cablu conform DIN 46228 (L=12 mm)!

RST20i5 (dimmbale)

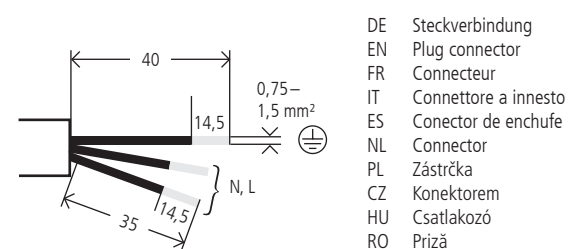


DE Starre Leiter
EN Rigid conductors
FR Conducteurs rigides
IT Conduttori rigidi
ES Conductores rígidos
NL Onbuigzame geleiders
PL Przewody jednożyłowe
CZ Tuhé vodiče
HU Merev vezeték
RO Conductori rigizi



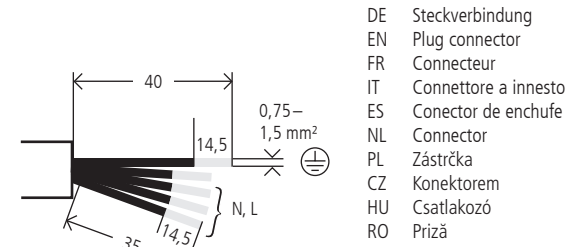
DE Fein- und mehrdrähtige Leiter
EN Fine and multi-wire conductor
FR Conducteurs à fils fins et multifilaires
IT Conduttori a più fili intrecciati
ES Conductores de hilo fino o multihilo
NL Fijn- en meerdraadige geleiders
PL Cienki przewód wielożyłowy
CZ Jemné a multi-vodiče
HU Finom és többeres vezeték
RO Conductor fin și multifilar

RST20i3 (switchable)



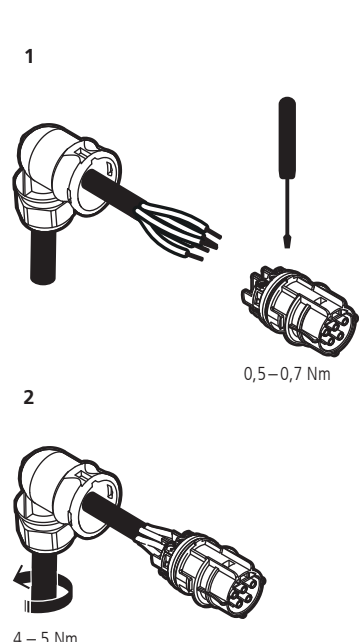
DE Steckverbindung
EN Plug connector
FR Connecteur
IT Connettore a innesto
ES Conector de enchufe
NL Connector
PL Zastrzka
CZ Konektorem
HU Csatlakozó
RO Priză

RST20i5 (dimmbale)

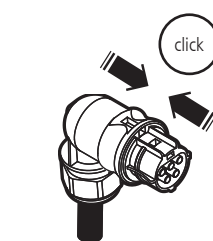


DE Steckverbindung
EN Plug connector
FR Connecteur
IT Connettore a innesto
ES Conector de enchufe
NL Connector
PL Zastrzka
CZ Konektorem
HU Csatlakozó
RO Priză

RST20i5 °90 (dimmbale)

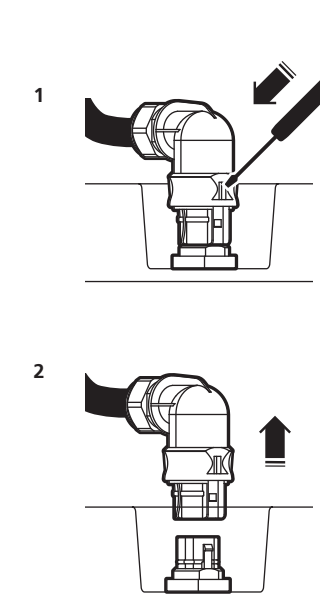


3



DE Achten Sie auf die korrekte Verlegung der Zuleitung, so dass keine Feuchtigkeit eindringen kann.
EN Observe correct cable routing to prevent the ingress of moisture.
FR Le câble d'alimentation doit être posé correctement afin d'éviter toute pénétration d'humidité.
IT Fare attenzione alla posa corretta del cavo di alimentazione, così da evitare la penetrazione di umidità.
ES Preste atención en la correcta colocación del cable de alimentación para que no pueda entrar humedad.
NL Zorg ervoor dat de kabels correct gelegd zijn, zodat er geen vochtigheid kan binnendringen.
PL Należy przestrzegać prawidłowego ułożenia przewodów, aby zapobiec działaniu wilgoci.
CZ Dodržujte správný kabel Rounting, aby se zabránilo pronikání vlhkosti.
HU Tartsa be a megfelelő vezetékvezetésre vonatkozó szabályokat, hogy megelőzze a nedvesség bejutását.
RO Respectați o pozare corectă a cablului, pentru a evita pătrunderea umezelii.

DE Demontage
EN Disassembly
FR Démontage
IT Smontaggio
ES Desmontaje
NL Demontage
PL Demontaż
CZ Demontáž
HU Szétszerelés
RO Demontare



DE Zur Anwendung der Zubehöre Wieland RST20i... finden Sie weitergehende Hinweise für Installationen im Außenbereich auf der Homepage des Herstellers unter <https://eshop.wieland-electric.com/shop/Wieland/seoProduct/17895.html?navigate=1>

EN For using accessories Wieland RST20i... please find further information for installation in outdoor areas on the manufacturer website at <https://eshop.wieland-electric.com/shop/Wieland/seoProduct/17895.html?navigate=1>

FR En ce qui concerne l'utilisation des accessoires Wieland RST20i... vous trouverez des informations plus détaillées relatives pour des installations en extérieur sur le site Web du fabricant: <https://eshop.wieland-electric.com/shop/Wieland/seoProduct/17895.html?navigate=1>

IT Per quanto riguarda l'impiego degli accessori Wieland RST20i... ulteriori istruzioni per l'installazione in ambiente esterno potete trovarle alla homepage del costruttore al link <https://eshop.wieland-electric.com/shop/Wieland/seoProduct/17895.html?navigate=1>

ES Para el uso de los accesorios Wieland RST20i... puede encontrar indicaciones más detalladas para la instalación en zonas exteriores; visite la página web del fabricante en <https://eshop.wieland-electric.com/shop/Wieland/seoProduct/17895.html?navigate=1>

NL Aanvullende aanwijzingen betreffende het gebruik van het toebehoren Wieland RST20i... in buiteninstallaties vindt u op de website van de fabrikant: <https://eshop.wieland-electric.com/shop/Wieland/seoProduct/17895.html?navigate=1>

PL Szczegółowe informacje na temat instalacji akcesoriów Wieland RST20i... w przestrzeniach zewnętrznych można znaleźć na stronie internetowej producenta pod adresem: <https://eshop.wieland-electric.com/shop/Wieland/seoProduct/17895.html?navigate=1>

CZ Při použití příslušenství Wieland RST20i... naleznete další informace k instalaci do venkovních prostor na webových stránkách výrobce <https://eshop.wieland-electric.com/shop/Wieland/seoProduct/17895.html?navigate=1>

HU Az Wieland RST20i... tartozékok használatával kapcsolatban a kültéri felszerelésére vonatkozó további információkat talál a gyártó honlapján az alábbi címen: <https://eshop.wieland-electric.com/shop/Wieland/seoProduct/17895.html?navigate=1>

RO Pentru utilizarea accesoriilor Wieland RST20i... găsiți informații suplimentare pentru instalarea în zone exterioare pe site-ul web al producătorului, la <https://eshop.wieland-electric.com/shop/Wieland/seoProduct/17895.html?navigate=1>